

--

--

--

Conserve el manual. Si transfere el producto a otra persona, entregue también el manual. Antes de comenzar: asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica antes de la instalación o el mantenimiento. Para desconectar la alimentación: apague el grupo correspondiente en el cuadro de fusibles.

- La instalación y el cableado deben ser realizados por un electricista certificado.
- Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a +40 °C.
- No utilice corriente continua.
- No modifique la luminaria para utilizarla con el tubo LED.
- Los tubos LED Calex Performance NO están diseñados para utilizarse en iluminación de emergencia.
- Esta lámpara puede no ser adecuada para todas las aplicaciones en las que se haya utilizado una lámpara fluorescente tradicional. El rango de temperatura de esta lámpara es más restringido. En caso de duda sobre la idoneidad de la aplicación, consulte al fabricante de esta lámpara a través de help@calex.eu
- Esta lámpara está diseñada para iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas).
- NO utilizar con balastos electrónicos. Los tubos LED Calex Performance no son compatibles con circuitos con balasto electrónico. Para utilizar una luminaria con balasto electrónico, debe asegurarse de retirar el balasto electrónico de la luminaria y volver a cablear el circuito según la nueva instalación mostrada a continuación.

<b>F - VAROITUS!</b>
Säilytä tämä käyttöohje. Jos luovutat tuotteen toiselle henkilölle, anna myös käyttöohje mukaan. Ennen alkuasetusta: varmista, että tuote on irlitetty verkkovirrasta ennen asennusta tai huoltoa. Virran katkaisemiseksi: kytkä sulakekeskuksen ryhmä pois päältä.
• Asennuksen ja johdotuksen saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.
• Käyttölämpötila: -20 <span> </span> °C – +40 <span> </span> °C.
• Älä käytä tasavirtaa.
• Älä muuta valaisinta LED-putken käyttöä varten.
• Calex Performance LED-putkia EI ole suunniteltu käytettäväksi turvavalaistuksessa.
• Tämä lampu ei välttämättä sovellu kaikeiin käyttökohteisiin, joissa on käytetty perinteistä loistelamppua. Tämän lampun lämpötila-alue on rajoitettu. Jos olet epävarma soveltuvuudesta, ota yhteyttä tämän lampun valmistajaan osoitteessa help@calex.eu
• Tämä lampu on tarkoitettu yleisvalaistukseen (pois lukien esimerkiksi räjähdysvaaralliset tilat).
• ÄLÄ käytä elektronisten liitäntälaitteiden kanssa. Calex Performance LED-putket eivät ole yhteensopivia elektronisten liitäntälaitteipiin kanssa. Jos haluat käyttää elektronisella liitäntälaitteella varustetua valaisinta, varmista, että poistat elektronisen liitäntälaitteen valaisimesta ja johdotat piirin uudeelleen alla esitetyn uuden asennuksen mukaisesti.

<b>FR - AVERTISSEMENT!</b>
Conservez ce manuel. Si vous transférez le produit à une autre personne, remettez-lui également le manuel.
Avant de commencer <span> </span> : assurez-vous que le produit est déconnecté du réseau électrique avant toute installation ou maintenance. Pour couper l'alimentation <span> </span> : désactivez le groupe correspondant dans le boîtier à fusibles.
• L'installation et le câblage doivent être effectués par un électricien certifié.
• Température de fonctionnement <span> </span> : de -20 <span> </span> °C à +40 <span> </span> °C.
• N'utilisez pas de courant continu.
• Ne modifiez pas le luminaire pour l'utiliser avec le tube LED.
• Les tubes LED Calex Performance NE sont PAS conçus pour être utilisés dans un éclairage de secours.
• Cette lampe peut ne pas convenir à toutes les applications dans lesquelles une lampe fluorescente traditionnelle à été utilisée. La plage de température de cette lampe est plus limitée. En cas de doute concernant l'adéquation de l'application, veuillez consulter le fabricant de cette lampe via help@calex.eu
• Cette lampe est conçue pour un usage d'éclairage général (à l'exclusion, par exemple, des atmosphères explosives).
• NE PAS utiliser avec des ballasts électroniques. Les tubes LED Calex Performance ne sont pas compatibles avec les circuits à balast électronique. Pour utiliser un luminaire équipé d'un ballast électronique, vous devez retirer le ballast électronique du luminaire et recâbler le circuit conformément à la nouvelle installation illustrée ci-dessous.

<b>DE - WARNUNG!</b>
Behalten Sie die Anleitung auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch die Anleitung mit.
Bevor Sie beginnen: Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Installation oder Wartung vom Stromnetz getrennt ist. Zum Trennen der Stromversorgung: Schalten Sie die Sicherungsschirm im Sicherungskasten aus.
• Installation und Verdrahtung dürfen nur von einer zertifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
• Umgebungstemperatur während des Betriebs: von -20 <span> </span> °C bis +40 <span> </span> °C.
• Keine Gleichspannung verwenden.
• Die Leuchte nicht verändern, um sie mit der LED-Röhre zu verwenden.
• Calex Performance LED-Röhren sind NICHT für den Einsatz in Notbeleuchtungen vorgesehen.
• Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen herkömmliche Leuchtstofflampen verwendet wurden. Der Temperaturbereich dieser Lampe ist eingeschränkt. Im Zweifelsfall bezüglich der Eignung der Anwendung wenden Sie sich bitte an den Hersteller dieser Lampe unter help@calex.eu
• Diese Lampe ist für allgemeine Beleuchtungszwecke vorgesehen (ausgenommen z. B. explosionsgefährdete Bereiche)
• NICHT mit elektronischen Vorschaltgeräten verwenden. Calex Performance LED-Röhren sind nicht mit elektronischen Vorschaltgeräten kompatibel. Um eine Leuchte mit elektronischem Vorschaltgerät zu verwenden, müssen Sie das elektronische Vorschaltgerät entfernen und die Verdrahtung gemäß der unten dargestellten Neuintallation anpassen.

<b>ES - ADVERTENCIA!</b>
Conservar el manual. Si transfere el producto a otra persona, entregue también el manual. Antes de comenzar: asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica antes de la instalación o el mantenimiento. Para desconectar la alimentación: apague el grupo correspondiente en el cuadro de fusibles.
• La instalación y el cableado deben ser realizados por un electricista certificado.
• Temperatura de funcionamiento: de -20 <span> </span> °C a +40 <span> </span> °C.
• No utilice corriente continua.
• No modifique la luminaria para utilizarla con el tubo LED.
• Los tubos LED Calex Performance NO están diseñados para utilizarse en iluminación de emergencia.
• Esta lámpara puede no ser adecuada para todas las aplicaciones en las que se haya utilizado una lámpara fluorescente tradicional. El rango de temperatura de esta lámpara es más restringido. En caso de duda sobre la idoneidad de la aplicación, consulte al fabricante de esta lámpara a través de help@calex.eu
• Esta lámpara está diseñada para iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas).
• NO utilizar con balastos electrónicos. Los tubos LED Calex Performance no son compatibles con circuitos con balasto electrónico. Para utilizar una luminaria con balasto electrónico, debe asegurarse de retirar el balasto electrónico de la luminaria y volver a cablear el circuito según la nueva instalación mostrada a continuación.

<b>IT - AVVERTENZA!</b>
Conservare il manuale. Se si trasferisce il prodotto a un'altra persona, consegnare anche il manuale.
Prima di iniziare: assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione. Per scollegare l'alimentazione: disattivare il relativo gruppo nel quadro elettrico.
• L'installazione e il cablaggio devono essere eseguiti da un elettricista certificato.
• Temperatura ambiente di funzionamento: da -20 <span> </span> °C a +40 <span> </span> °C.
• Non utilizzare corrente continua.
• Non modificare l'apparecchio per utilizzarlo con il tubo LED.
• I tubi LED Calex Performance NON sono progettati per l'uso in illuminazione di emergenza.
• Deze lampada potrebbe non essere adatta a tutte le applicazioni in cui è stata utilizzata una tradizionale lampada fluorescente. L'intervallo di temperatura di questa lampada è più limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada tramite help@calex.eu
• Questa lampada è progettata per illuminazione generale (escludendo, ad esempio, atmosfere esplosive).
• NON utilizzare con ballast elettronici. I tubi LED Calex Performance non sono compatibili con circuiti con ballast elettronico. Per utilizzare un apparecchio con ballast elettronico è necessario rimuovere il ballast elettronico dall'apparecchio e ricablare il circuito secondo la nuova installazione mostrata di seguito.

<b>UK - AVIS!</b>
Garde este manual. Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual. Antes de começar: assegure-se de que o produto está desligado da rede elétrica antes da instalação ou manutenção. Para desligar a alimentação: desligue o respetivo circuito no quadro elétrico.
• A instalação e o cablagem devem ser efetuadas por um eletrcista certificado.
• Temperatura ambiente de funcionamento: de -20 <span> </span> °C a +40 <span> </span> °C.
• Não utilize corrente contínua.
• Não modifique a luminária para utilização com o tubo LED.
• Os tubos LED Calex Performance NÃO foram concebidos para utilização em iluminação de emergência.
• Esta lâmpada poderá não ser adequada para todas as aplicações em que tenha sido utilizada uma lâmpada fluorescente tradicional. O intervalo de temperatura desta lâmpada é mais restrito. Em caso de dúvida relativamente à adequação da aplicação, contacte o fabricante desta lâmpada através de help@calex.eu
• Esta lâmpada foi concebida para iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas explosivas).
• NÃO utilizar com balastos eletrónicos. Os tubos LED Calex Performance não são compatíveis com circuitos de balastro eletrónico. Para utilizar uma luminária com balastro eletrónico, deve remover o balastro eletrónico da luminária e voltar a ligar o circuito de acordo com a nova instalação apresentada abaixo.

<b>PL - OSTRZEŻENIE!</b>
Zachowaj instrukcję. Jeśli przekazujesz produkt innej osobie, dołącz również instrukcję. Przed rozpoczęciem: upewnij się, że produkt jest odłączony od zasilania przed instalacją lub konserwacją. Aby odłączyć zasilanie: wyłącz odpowiedni obwód w szczytnce bezpieczeństwa.
• Instalacja i okablowanie muszą być wykonane przez certyfikowanego elektryka.
• Temperatura pracy otoczenia: od -20 <span> </span> °C do +40 <span> </span> °C.
• Nie używaj prądu stałego.
• Nie modyfikuj oprawy do użycia z tubą LED.
• Nie instaluj okablowania światła ułóżawsz w celu zainstalowania lub konserwacji.
• Ta lampa może nie być odpowiednia do wszystkich zastosowań, w których używano tradycyjnych lamp fluorescencyjnych. Zakres temperatur tej lampy jest bardziej ograniczony. W razie wątpliwości dotyczących przydatności zastosowania należy skontaktować się z producentem tej lampy pod adresem help@calex.eu
• Ta lampa może nie być odpowiednia do wszystkich zastosowań, w których używano tradycyjnych lamp fluorescencyjnych. Zakres temperatur tej lampy jest bardziej ograniczony. W razie wątpliwości dotyczących przydatności zastosowania należy skontaktować się z producentem tej lampy pod adresem help@calex.eu
• Ta lampa jest przeznaczona do ogólnego oświetlenia (z wyłączeniem na przykład atmosfer wybuchowych).

<b>SA - AVERTISSEMENT!</b>
Conservez ce manuel. Si vous transférez le produit à une autre personne, remettez-lui également le manuel.
Avant de commencer <span> </span> : assurez-vous que le produit est déconnecté du réseau électrique avant toute installation ou maintenance. Pour couper l'alimentation <span> </span> : désactivez le groupe correspondant dans le boîtier à fusibles.
• L'installation et le câblage doivent être effectués par un électricien certifié.
• Température de fonctionnement <span> </span> : de -20 <span> </span> °C à +40 <span> </span> °C.
• N'utilisez pas de courant continu.
• Ne modifiez pas le luminaire pour l'utiliser avec le tube LED.
• Les tubes LED Calex Performance NE sont PAS conçus pour être utilisés dans un éclairage de secours.
• Cette lampe peut ne pas convenir à toutes les applications dans lesquelles une lampe fluorescente traditionnelle a été utilisée. La plage de température de cette lampe est plus limitée. En cas de doute concernant l'adéquation de l'application, veuillez consulter le fabricant de cette lampe via help@calex.eu
• Cette lampe est conçue pour un usage d'éclairage général (à l'exclusion, par exemple, des atmosphères explosives).
• NE PAS utiliser avec des ballasts électroniques. Les tubes LED Calex Performance ne sont pas compatibles avec les circuits à balast électronique. Pour utiliser un luminaire équipé d'un ballast électronique, vous devez retirer le ballast électronique du luminaire et recâbler le circuit conformément à la nouvelle installation illustrée ci-dessous.

<b>GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>
Φυλάξτε το εγχειρίδιο. Εάν μεταβιβάσετε το προϊόν σε άλλο άτομο, παραδώστε και το εγχειρίδιο μαζί με το προϊόν.
Πριν ξεκινήσετε: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση. Για αποσύνδεση της τροφοδοσίας: απενεργοποιήστε την αντίστοιχη ομάδα στον πίνακα ασφαλείας.
• Η εγκατάσταση και η καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
• Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας: από -20 <span> </span> °C έως +40 <span> </span> °C.
• Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτές ρεύμα.
• Μην τροποποιείτε το φωτιστικό για χρήση με τον σωλήνα LED.
• Οι σωλήνες LED Calex Performance ΔΕΝ έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε φωτισμό έκτακτης ανάγκης.
• Αυτή η λάμπα ενδέχεται να μην είναι κατάλληλη για όλες τις εφαρμογές όπου χρησιμοποιείται παραδοσιακή λάμπα φθορισμού. Το εύρος θερμοκρασίας αυτής της λάμπας είναι πιο περιορισμένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή αυτής της λάμπας μέσω του help@calex.eu
• Αυτή η λάμπα έχει σχεδιαστεί για γενικό φωτισμό (εξαιρουμένων, για παράδειγμα, σερκτρικών ατμοσφαιρών).
• ΜΗ χρησιμοποιείτε με ηλεκτρονικό ballast. Οι σωλήνες LED Calex Performance δεν είναι συμβατοί με κυκλώματα ηλεκτρονικού ballast. Για να χρησιμοποιήσετε φωτιστικό με ηλεκτρονικό ballast, πρέπει να ασφαρίσετε το ηλεκτρονικό ballast από το φωτιστικό και να επανασυνδέσετε το κύκλωμα σύμφωνα με τη νέα εγκατάσταση που φαίνεται παρακάτω.

<b>HR - UPOZORENJE!</b>
Sačuvajte ovaj priručnik. Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte joj i priručnik. Prije početka: provjerite je li proizvod isključen iz električne mreže prije instalacije ili održavanja. Za isključivanje napajanja: isključite odgovarajući jašicu u razvodnoj kutiji.
• Instalacija i ožičenje mora izvršiti certificirani električar.
• Temperatura radnog okruženja: od -20 <span> </span> °C do +40 <span> </span> °C.
• Ne koristite istosmjernu struju.
• Nemojte preinacavati rasvjetno tijelo za uporabu u nužnoj rasvjeti.
• Calex Performance LED cijevi NISU namijenjene za uporabu u nužnoj rasvjeti.
• Ova svjetiljka možda nije prikladna za vse primjene u kojima se koristila tradicionalna fluorescentna svjetiljka. Temperaturni raspon ove svjetiljke je ograničeniji. U slučaju sumnje u prikladnost primjene, obratite se proizvođaču ove svjetiljke putem help@calex.eu
• Ova svjetiljka je namijenjena za opću rasvjetu (isključujući, primjerice, eksplozivne atmosfere).
• NEMOJTE koristiti s elektroničkim prijenosnicima. Calex Performance LED cijevi nisu kompatibilne s elektroničkim krugovima prijenosnice. Za uporabu rasvjetnog tijela s elektroničkom prijenosnicom morate ukloniti elektroničku prijenosnicu iz rasvjetnog tijela i ponovno ožičiti krug prema novoj instalaciji prikazanoj u nastavku.

<b>HU - FIGYELMEZTETÉS!</b>
Őrizze meg ezt a kézikönyvet. Ha a terméket másnak adja át, adja át a kézikönyvet is. Mielőtt elkezd: győződjön meg arról, hogy a termék le van választva a hálózati áramforrásról telepítés vagy karbantartás előtt. Az áramtalanításához: kapcsolja le a megfelelő áramkört a biztosítéktáblánban.
• Az telepítés és a vezetékezészt szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
• Űzemi környezeti hőmérséklet: -20 <span> </span> °C és +40 <span> </span> °C között.
• Ne használjon egyenáramot.
• Ne módosítsa a lámpatestet a LED-cső használatához.
• A Calex Performance LED-csővek NEM alkalmasak vészvilágítási használatra.
• Ez a lámpa nem feleltetheti alkalmas minden olyan alkalmazásra, ahol hagyományos fénycsővel használnák. Ennek a lámpának a hőmérsékleti tartományra korlátozottabb. Ha kétsége merül fel az alkalmazás megfelelőségével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a lámpa gyártójával a help@calex.eu címen
• Ez a lámpa általános világítási célokra készült (például robbanásveszélyes környezetek kivételével).
• NE használja elektronikus előtételt. A Calex Performance LED-csővek nem

<b>EN - Package contents:</b> LED tube, instruction manual, LED starter.
<b>DE - Verpackungsinhalt:</b> LED-Röhre, Bedienungsanleitung, LED-Starter.
<b>BG - Съдържание на опаковката:</b> LED тръба, ръководство за употреба, LED стартер.
<b>CZ - Obsah balení:</b> LED trubice, návod k použití, LED startér.
<b>DK - Pakkens indhold:</b> LED-rør, brugsanvisning, LED-starter.
<b>EE - Pakendi sisu:</b> LED-toru, kasutusjuhend, LED-starter.
<b>ES - Contenido del paquete:</b> tubo LED, manual de instrucciones, cabador LED.
<b>FI - Pakkauksen sisältö:</b> LED-putki, käyttöohje, LED-starteri.
<b>FR - Contenu de l'emballage<span> </span>:</b> tube LED, manuel d'instructions, starter LED.
<b>GR - Περιεχόμενα συσκευασίας:</b> σωλήνας LED, εγχειρίδιο οδηγιών, εκκλιτήρι LED.
<b>HR - Sadržaj pakiranja:</b> LED cijev, upute za uporabu, LED starter.
<b>HU - A csomag tartalma:</b> LED-cső, használati útmutató, LED indító.
<b>IT - Contenuto della confezione:</b> tubo LED, manuale di istruzioni, starter LED.
<b>LT - Pakuotės turinys:</b> LED vamzdis, naudojimo instrukcija, LED starteris.
<b>LV - Iepakojuma saturs:</b> LED caurule, lietošanas instrukcija, LED starteris.
<b>NL - Inhoud verpakking:</b> LED-buis, handleiding, LED-starter.
<b>NO - Pakkeinnhold:</b> LED-rør, bruksanvisning, LED-starter.
<b>PL - Zawartość opakowania:</b> tuba LED, instrukcja obsługi, starter LED.
<b>PT - Conteúdo da embalagem:</b> tubo LED, manual de instruções, starter LED.
<b>RO - Conținutul pachetului:</b> tub LED, manual de instrucțiuni, starter LED.
<b>SE - Förpackningens innehåll:</b> LED-rör, bruksanvisning, LED-starter.
<b>SI - Vsebina pakiranja:</b> LED cev, navodila za uporabo, LED starter.
<b>SK - Obsah balenia:</b> LED trubica, návod na použitie, LED startér.
<b>TR - Paket içeriği:</b> LED tüp, kullanım klavuzu, LED starter.

<b>EN - Lamp not suitable for emergency operations.</b>
<b>DE - Lampe nicht für den Einsatz in Notbeleuchtungen geeignet.</b>
<b>BG - Лампата не е подходяща за аварийно осветление.</b>
<b>CZ - Lampá není vhodná pro nouzové osvětlení.</b>
<b>DK - Lampen er ikke egnet til nødsdrift.</b>
<b>EE - Lamp ei sobi kasutamiseks avariivalgustuses.</b>
<b>ES - Lámpara no apta para uso en iluminación de emergencia.</b>
<b>FI - Lampun ei sovelle käytettäväksi turvavalaistuksessa.</b>
<b>FR - Lampe non adaptée à un éclairage de secours.</b>
<b>GR - Η λάμπα δεν είναι κατάλληλη για φωτισμό έκτακτης ανάγκης.</b>
<b>HR - Svjetiljka nije prikladna za nužnu rasvjetu.</b>
<b>HU - A lámpa nem alkalmas vészvilágítási használatra.</b>
<b>IT - Lampada non adatta per illuminazione di emergenza.</b>
<b>LT - Lampą netinka avariavim apšvietimui.</b>
<b>LV - Lampā nav piemērota avārijas apgaismojumam.</b>
<b>NL - Lamp niet geschikt voor noodverlichting.</b>
<b>NO - Lampen er ikke egnet for nødsdrift.</b>
<b>PL - Lamp nie nadaje się do oświetlenia awaryjnego.</b>
<b>PT - Lâmpada não adequada para iluminação de emergência.</b>
<b>RO - Lampă nu este potrivită pentru iluminat de urgență.</b>
<b>SE - Lampan är inte lämplig för nödbelysning.</b>
<b>SI - Svetilka ni primerna za zasilno razsvetljavo.</b>
<b>SK - Lampá nie je vhodná pre núdzové osvetlenie.</b>
<b>TR - Lamba, acil durum aydınlatması için uygun değildir.</b>

<b>EN - LED replacement starter.</b>
<b>DE - LED-Ersatzstarter.</b>
<b>BG - LED zepesben startep.</b>
<b>CZ - Náhradní LED startér.</b>
<b>DK - LED-erstatningsstarter.</b>
<b>EE - LED-asendusstarter.</b>
<b>ES - Cebador de sustitución LED.</b>
<b>FI - LED-korvausstarteri.</b>
<b>FR - Starter de remplacement LED.</b>
<b>GR - Εκκλιτήρις αντικατάστασης LED.</b>
<b>HR - LED zamjenski starter.</b>
<b>HU - LED csereindító.</b>
<b>IT - Starter di ricambio LED.</b>
<b>LT - LED pakaitinis starteris.</b>
<b>LV - LED rezerves starteris.</b>
<b>NL - LED vervangingsstarter.</b>
<b>NO - LED-erstatningsstarter.</b>
<b>PL - Zastępczy starter LED.</b>
<b>PT - Starter de substituição LED.</b>
<b>RO - Starter de înlocuire LED.</b>
<b>SE - LED-ersättningsstartare.</b>
<b>SI - LED nadomestni starter.</b>
<b>SK - Náhradný LED Startér.</b>
<b>TR - LED yedek starter.</b>

<b>EN - Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation.</b>
<b>DE - Lampe geeignet für den Betrieb bei 50 Hz oder 60 Hz.</b>
<b>BG - Лампата е подходяща за работа при 50 Hz или 60 Hz.</b>
<b>CZ - Lampá je vhodná pro provoz při 50 Hz nebo 60 Hz.</b>
<b>DK - Lampen er egnet til drift ved 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>EE - Lamp sobib kasutamiseks sagedusel 50 Hz või 60 Hz.</b>
<b>ES - Lámpara apta para funcionamiento a 50 Hz o 60 Hz.</b>
<b>FI - Lampun soveltuu käytettäväksi 50 Hz:n tai 60 Hz:n taajuudella.</b>
<b>FR - Lampe adaptée à un fonctionnement à 50 Hz ou 60 Hz.</b>
<b>GR - Η λάμπα είναι κατάλληλη για λειτουργία στα 50 Hz ή 60 Hz.</b>
<b>HR - Svjetiljka je prikladna za rad na 50 Hz ili 60 Hz.</b>
<b>HU - A lámpa 50 Hz vagy 60 Hz frekvencián történő működésre alkalmas.</b>
<b>IT - Lampada adatta al funzionamento a 50 Hz o 60 Hz.</b>
<b>LT - Lempa tinkama naudoti esant 50 Hz arba 60 Hz dažniui.</b>
<b>LV - Lampā ir piemērota darbībai ar 50 Hz vai 60 Hz frekvenci.</b>
<b>NL - Lamp geschikt voor gebruik bij 50 Hz of 60 Hz.</b>
<b>NO - Lampen er egnet for drift ved 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>PL - Lampá nadaje się do pracy przy częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.</b>
<b>PT - Lâmpada adequada para funcionamento a 50 Hz ou 60 Hz.</b>
<b>RO - Lampă este potrivită pentru funcționare la 50 Hz sau 60 Hz.</b>
<b>SE - Lampan är lämplig för drift vid 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>SI - Svetilka je primerna za delovanje pri 50 Hz ili 60 Hz.</b>
<b>SK - Lampá je vhodná na prevádzku pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz.</b>
<b>TR - Lamba, 50 Hz veya 60 Hz çalsıma için uygundur.</b>

<b>EN - Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation.</b>
<b>DE - Lampe geeignet für den Betrieb bei 50 Hz oder 60 Hz.</b>
<b>BG - Лампата е подходяща за работа при 50 Hz или 60 Hz.</b>
<b>CZ - Lampá je vhodná pro provoz při 50 Hz nebo 60 Hz.</b>
<b>DK - Lampen er egnet til drift ved 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>EE - Lamp sobib kasutamiseks sagedusel 50 Hz või 60 Hz.</b>
<b>ES - Lámpara apta para funcionamiento a 50 Hz o 60 Hz.</b>
<b>FI - Lampun soveltuu käytettäväksi 50 Hz:n tai 60 Hz:n taajuudella.</b>
<b>FR - Lampe adaptée à un fonctionnement à 50 Hz ou 60 Hz.</b>
<b>GR - Η λάμπα είναι κατάλληλη για λειτουργία στα 50 Hz ή 60 Hz.</b>
<b>HR - Svjetiljka je prikladna za rad na 50 Hz ili 60 Hz.</b>
<b>HU - A lámpa 50 Hz vagy 60 Hz frekvencián történő működésre alkalmas.</b>
<b>IT - Lampada adatta al funzionamento a 50 Hz o 60 Hz.</b>
<b>LT - Lempa tinkama naudoti esant 50 Hz arba 60 Hz dažniui.</b>
<b>LV - Lampā ir piemērota darbībai ar 50 Hz vai 60 Hz frekvenci.</b>
<b>NL - Lamp geschikt voor gebruik bij 50 Hz of 60 Hz.</b>
<b>NO - Lampen er egnet for drift ved 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>PL - Lampá nadaje się do pracy przy częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.</b>
<b>PT - Lâmpada adequada para funcionamento a 50 Hz ou 60 Hz.</b>
<b>RO - Lampă este potrivită pentru funcționare la 50 Hz sau 60 Hz.</b>
<b>SE - Lampan är lämplig för drift vid 50 Hz eller 60 Hz.</b>
<b>SI - Svetilka je primerna za delovanje pri 50 Hz ili 60 Hz.</b>
<b>SK - Lampá je vhodná na prevádzku pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz.</b>
<b>TR - Lamba, 50 Hz veya 60 Hz çalsıma için uygundur.</b>

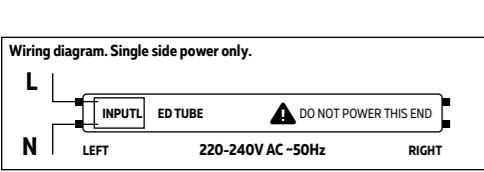
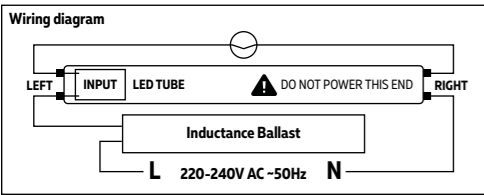
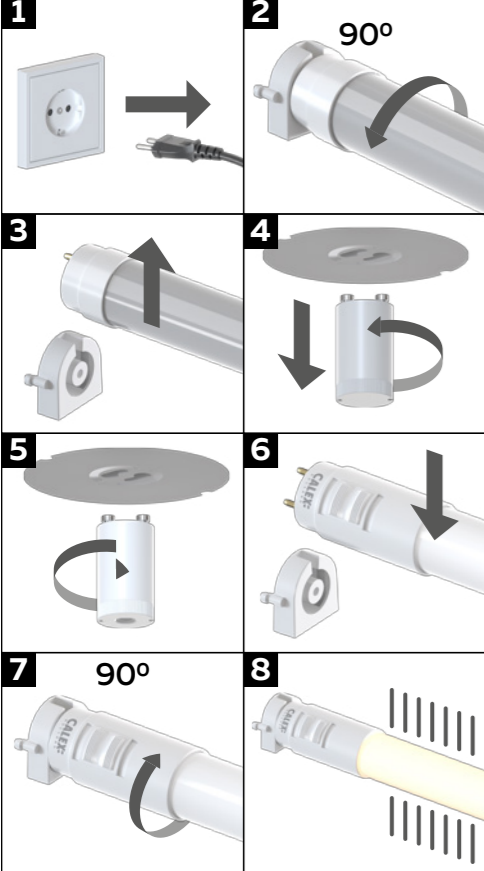
--

<b>GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>
Φυλάξτε το εγχειρίδιο. Εάν μεταβιβάσετε το προϊόν σε άλλο άτομο, παραδώστε και το εγχειρίδιο μαζί με το προϊόν.
Πριν ξεκινήσετε: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση. Για αποσύνδεση της τροφοδοσίας: απενεργοποιήστε την αντίστοιχη ομάδα στον πίνακα ασφαλείας.
• Η εγκατάσταση και η καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
• Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας: από -20 <span> </span> °C έως +40 <span> </span> °C.
• Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτές ρεύμα.
• Μην τροποποιείτε το φωτιστικό για χρήση με τον σωλήνα LED.
• Οι σωλήνες LED Calex Performance ΔΕΝ έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε φωτισμό έκτακτης ανάγκης.
• Αυτή η λάμπα ενδέχεται να μην είναι κατάλληλη για όλες τις εφαρμογές όπου χρησιμοποιείται παραδοσιακή λάμπα φθορισμού. Το εύρος θερμοκρασίας αυτής της λάμπας είναι πιο περιορισμένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή αυτής της λάμπας μέσω του help@calex.eu
• Αυτή η λάμπα έχει σχεδιαστεί για γενικό φωτισμό (εξαιρουμένων, για παράδειγμα, σερκτρικών ατμοσφαιρών).
• ΜΗ χρησιμοποιείτε με ηλεκτρονικό ballast. Οι σωλήνες LED Calex Performance δεν είναι συμβατοί με κυκλώματα ηλεκτρονικού ballast. Για να χρησιμοποιήσετε φωτιστικό με ηλεκτρονικό ballast, πρέπει να ασφαρίσετε το ηλεκτρονικό ballast από το φωτιστικό και να επανασυνδέσετε το κύκλωμα σύμφωνα με τη νέα εγκατάσταση που φαίνεται παρακάτω.

<b>IT - AVVERTENZA!</b>
Conservare il manuale. Se si trasferisce il prodotto a un'altra persona, consegnare anche il manuale.
Prima di iniziare: assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione. Per scollegare l'alimentazione: disattivare il relativo gruppo nel quadro elettrico.
• L'installazione e il cablaggio devono essere eseguiti da un elettricista certificato.
• Temperatura ambiente di funzionamento: da -20 <span> </span> °C a +40 <span> </span> °C.
• Non utilizzare corrente continua.
• Non modificare l'apparecchio per utilizzarlo con il tubo LED.
• I tubi LED Calex Performance NON sono progettati per l'uso in illuminazione di emergenza.
• Deze lampada potrebbe non essere adatta a tutte le applicazioni in cui è stata utilizzata una tradizionale lampada fluorescente. L'intervallo di temperatura di questa lampada è più limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada tramite help@calex.eu
• Questa lampada è progettata per illuminazione generale (escludendo, ad esempio, atmosfere esplosive).
• NON utilizzare con ballast elettronici. I tubi LED Calex Performance non sono compatibili con circuiti con ballast elettronico. Per utilizzare un apparecchio con ballast elettronico è necessario rimuovere il ballast elettronico dall'apparecchio e ricablare il circuito secondo la nuova installazione mostrata di seguito.

<b>LT - ĮSPĖJIMAS!</b>
išsaugokite šią instrukciją. Jei perduodate gaminį kitam asmeniui, perduokite ir instrukciją. Prieš pradėdami: prieš montuodami ar atlikdami priežiūrą įsitinkite, kad gaminyje yra atjungtas nuo elektros tinklo. Norėdami atjungti maitinimą: išjunkite atitinkamą grandinę saugiklių dėžėje.
• Montavimą ir laidų prijungimą turi atlikti sertifikuotas elektriikas.
• Darbinės aplinkos temperatūra: nuo -20 <span> </span> °C iki +40 <span> </span> °C.
• Nenaudokite nuolatinės srovės.
• Nemodifikuokite šviestuvo, kad jis būtų naudojamas su LED vamzdžiu.
• „Calex Performance“ LED vamzdžiai NERA skirti naudoti avariavim apšvietimui.
• Šis lempa gali būti netinkama visoms reikmėms, kuriose buvo naudojama tradicinė fluorescencinė lemputė. Šios lempos temperatūros diapazonas yra labiau ribotas. Šilus abejonių dėl tinkamumo naudoti, kreipkitės į šios lempos gamintoją adresu help@calex.eu
• Ši lempa skirta bendram apšvietimui (išskyrus, pavyzdžiui, sprogia aplinką).
• NENAUDOKITE su elektroniniais balastais. „Calex Performance“ LED vamzdžiai nėra suderinami su elektroniniais balastais grandinėmis. Norėdami naudoti šviestuvą su elektroniniu balastu, turite pašalinti elektroninį balastą iš šviestuvo ir perjungti grandinę pagal toliau pateiktą naujos instaliacijos schemą.

<b>LV - BRĪDINĀJUMS!</b>
Saglabājiet šo rokas



**EN - New Fitting Installation**

- Switch Off power.
- Ensure the wiring diagram is followed as highlighted.
- Insert Caalex Performance LED tube.
- Switch On power to test the lamp.

**DE - Neue Leuchteninstallation**

- Stromversorgung ausschalten
- Sicherstellen, dass der hervorgehobene Schaltplan befolgt wird
- Caalex Performance LED-Röhre einsetzen
- Stromversorgung einschalten, um die Lampe zu testen

**BG - Монтаж на ново осветително тяло**

- Изключете захранването
- Уверете се, че схемата на свързване се съвпада, както е показано
- Поставете Caalex Performance LED тръбата
- Включете захранването, за да тествате лампата

**CZ - Instalace nového svítidla**

- Vypněte napájení
- Ujistěte se, že je dodrženo zvýrazněné schéma zapojení
- Vložte LED trubici Caalex Performance
- Zapněte napájení a otestujte lampu

**DK - Installation af nyt armatur**

- Sluk for strømmen
- Sørg for, at det fremhævede skema følges
- Indsæt Caalex Performance LED-rør
- Tænd for strømmen for at teste lampen

**EE - Uue valgusti paigaldamine**

- Lülitage toide välja
- Veenduge, et järgitakse esiletõdetud juhtmestiku skeemi
- Paigaldage Caalex Performance LED-toru
- Lülitage toide sisse, et lampi testida

**ES - Instalación de nueva luminaria**

- Desconecte la alimentación
- Asegúrese de seguir el diagrama de cableado resultado
- Inserte el tubo LED Caalex Performance
- Conecte la alimentación para probar la lámpara

**LT - Naujo šviestuvo montavimas**

- Išjunkite maitinimą
- Ištikrinkite, kad laikomasi pažymėtos laidų schemos
- Įdėkite „Caalex Performance“ LED vamzді
- Įjunkite maitinimą, kad patikrintumėte lampą

**EN - Example for a retrofit version**

If the starter does not need to be replaced, skip step 4 and step 5.

- Please refer to the wiring diagram for replacing fluorescent tube on a single magnetic ballast circuit with Caalex Performance LED tube
- Switch off electricity.
  - Remove the conventional lamp.
  - Remove the starter.
  - Click the LED replacement starter into the starter holder.
  - Insert the LED lamp into the lampholder.
  - Secure the position by turning the lamp by 90°.
  - Switch on electricity and check for lamp starting.

**DE - Beispiel für eine Retrofit-Version**

Wenn der Starter nicht ersetzt werden muss, überspringen Sie Schritt 4 und Schritt 5.

- Bitte beachten Sie den Schaltplan zum Austausch einer Leuchtstoffröhre in einem einzelnen magnetischen Vorschaltkreis durch eine Caalex Performance LED-Röhre.

- Strom ausschalten.
- Die herkömmliche Lampe entfernen.
- Den Starter entfernen.
- Den LED-Ersatzstarter in die Starterfassung einsetzen.
- Die LED-Lampe in die Lampenfassung einsetzen.
- Die Position sichern, indem die Lampe um 90° gedreht wird.
- Strom einschalten und prüfen, ob die Lampe startet.

**BG - Пример за retrofit версия**

Ако стартерът не трябва да бъде заменен, пропуснете стъпка 4 и стъпка 5.

- Моля, вземте схемата на свързване за подмяна на флуоресцентна тръба в единична магнитна баластна схема с Caalex Performance LED тръба.

- Изключете електричеството.
- Отстранете конвенционалната лампа.
- Отстранете стартера.
- Поставете LED резервна starter в държача на стартера.
- Поставете LED лампата в цокъла.
- Закрепете позицията, като завъртите лампата на 90°.
- Включете електричеството и проверете дали лампата стартира.

**CZ - Příklad retrofit verze**

Pokud není třeba vyměnit startér, přeskočte krok 4 a krok 5.

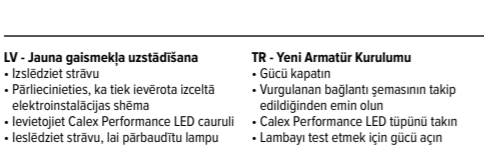
- Pro výměnu zářivkové trubice v jednoduchém magnetickém předřadném obvodu za LED trubici Caalex Performance se řiďte schématem zapojení.
- Vypněte elektrinu.
  - Odstráňte startér.
  - Odstráňte starter.
  - Vložte LED náhradní startér do držáku startéru.
  - Vložte LED lampu do objímky.
  - Zajištěte polohu otočením lampy o 90°.
  - Zapněte elektrinu a zkontrolujte spuštění lampy.

**DK - Eksempel på retrofit-version**

Hvis starteren ikke skal udskiftes, spring trin 4 og trin 5 over.

- Se venligst ledningsdiagrammet for udførelse af lysstoffør i et enkelt magnetisk forkoblingskredslob med Caalex Performance LED-rør.

- Sluk for strømmen.
- Fjern den konventionelle lampe.
- Fjern starteren.
- Klik LED-erstatningsstarteren ind i starterholderen.
- Sæt LED-lampen i lampeholderen.
- Fastgør positionen ved at dreje lampen 90°.
- Tænd for strømmen og kontroller, at lampen starter.



**LV - Jauna gaismekļa uzstādīšana**

- Izslēdziet strāvu
- Pārlicinieties, ka tiek ievērota izceltā elektroinstalācijas shēma
- Ievietojiet Caalex Performance LED cauruli
- Ieslēdziet strāvu, lai pārbaudītu lampu

**NL - Installatie van nieuw armatuur**

- Schakel de stroom uit
- Zorg ervoor dat het gemarkeerde bedragschema wordt gevolgd
- Plaats de Caalex Performance LED-buis
- Schakel de stroom in om de lamp te testen

**NO - Installasjon av ny armatur**

- Slå av strømmen
- Sørg for at det fremhevede koblingsskjemaet følges
- Sett inn Caalex Performance LED-rør
- Slå på strømmen for å teste lampen

**PL - Instalacja nowej oprawy**

- Wyłącz zasilanie
- Upewnij się, że przestrzegany jest zaznaczony schemat kablowania
- Włożycie tubę LED Caalex Performance
- Włącz zasilanie, aby przetestować lampę

**PT - Instalação de nova luminária**

- Desligue a alimentação etétrica
- Certifique-se de que o diagrama de cablaggio destacado é seguido
- Insira o tubo LED Caalex Performance
- Ligue a alimentação para testar a lâmpada

**RO - Instalarea unui corp de iluminat nou**

- Opriți alimentarea
- Asigurați-vă că schema de cablare este respectată
- Introduceți tubul LED Caalex Performance
- Porniți alimentarea pentru a testa lampă

**SE - Installation av ny armatur**

- Släng av strømmen
- Säkerställ att det markerade kopplingsschemat följs
- Sätt in Caalex Performance LED-rör
- Slå på strømmen för att testa lampen

**SI - Namestitven nove svetilke**

- Izključite napajanje
- Prepričajte se, da upoštevate označeno shemo ožičenja
- Insertirajte LED Caalex Performance LED cev
- Uključite napajanje za preizkus svetilke

**SK - Inštalácia nového svietidla**

- Vypnite napájanie

- Uistite sa, že sa dodržiava zvýraznená schéma zapojenia

- Vložte LED trubici Caalex Performance

- Zapnite napájanie na otestovanie lampy

**EE - Näide retrofit-versiooni kohta**

Kui starterit ei ole vaja vahetada, jätkke samm 4 ja samm 5 vahele.

- Vaadake juhtmestiku skeemi luminofoortoru asendamiseks ühe magnetilise vooluahelas Caalex Performance LED-toruga.
- Lülitage elektrü vältja.
  - 2-3) Eemaldage tavapärase lamp.
  - 4) Eemaldage starter.
  - 5) Kinnitage LED-asendusstarteri starteri hoidikusse.
  - 6) Sisestage LED-lamp lampipesasse.
  - 7) Kinnitage asend, pöörates lampi 90°.
  - 8) Lülitage elektrü sisse ja kontrollige, kas lamp käivitub.

**ES - Ejemplo de una versión retrofit**

Si no es necesario sustituir el cebador, omite el paso 4 y el paso 5.

- Consulte el diagrama de cableado para sustituir un tubo fluorescente en un circuito con balasto magnético simple por un tubo LED Caalex Performance.
- Desconecte la electricidad.
  - 2-3) Retire la lámpara convencional.
  - 4) Retire el cebador.
  - 5) Encaje el cebador LED de sustitución en el portacebador.
  - 6) Inserte la lámpara LED en el portalamparas.
  - 7) Asegure la posición girando la lámpara 90°.
  - 8) Conecte la electricidad y compruebe que la lámpara se encienda correctamente.

**FI - Esimerkki retrofit-versiosta**

Jos sytytintä ei tarvitse vaihtaa, ohita vaihe 4 ja vaihe 5.

- Möy, ottaa kaavakuva vaihtamaan yksittäisessä magneettisessä liitäntälaitteella Caalex Performance LED-putkeen.

- Katkaise virta.
- 2-3) Poista perinteinen lamppu.
- 4) Poista sytytin.
- 5) Napsauta LED-korvaussytytin sytyttimen pidikkeeseen.
- 6) Asenna LED-lamppu lampunpitimeen.
- 7) Kiinnitä lamppu paikalleen kääntämällä sitä 90°.
- 8) Kytke virta päälle ja tarkista, että lamppu syttyy.

**FR - Exemple pour une version retrofit**

Si le starter ne doit pas être remplacé, ignorez l'étape 4 et l'étape 5.

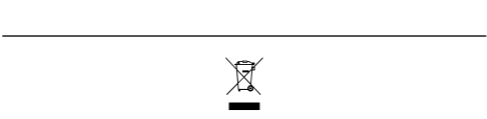
- Veuillez consulter le schéma de câblage pour remplacer un tube fluorescent dans un circuit à balast magnétique simple par un tube LED Caalex Performance.

- Coupez l'alimentation électrique.
- 2-3) Retirez la lampe conventionnelle.
- 4) Retirez le starter.
- 5) Insérez le starter LED de remplacement dans le support du starter.
- 6) Insérez la lampe LED dans la douille.
- 7) Fixez la position en tournant la lampe de 90°.
- 8) Rétablissez l'alimentation et vérifiez le démarrage de la lampe.

**GR - Παράδειγμα για έκδοση retrofit**

Εάν ο εκκινητής δεν χρειάζεται αντικατάσταση, παραλείψτε το βήμα 4 και το βήμα 5.

- Παρακαλώ ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδίωσης για την αντικατάσταση σωλήνα φθορισμού σε κύκλωμα με μονό μαγνητικό ballast με σωλήνα LED Caalex Performance.
- Απεργολογήστε το ρεύμα.
  - 4) Αφαιρέστε τη συμβατική λάμπα.
  - 5) Αφαιρέστε τον εκκινητή.
  - 6) Τοποθετήστε τον LED εκκινητή αντικατάστασης στη βάση εκκινητή.
  - 7) Τοποθετήστε τη λάμπα LED at στη βάση λαμπτήρα.
  - 8) Ασφαλίστε τη θέση περιστρέφοντας τη λάμπα κατά 90°.
  - 8) Ενεργοποιήστε το ρεύμα και ελέγξτε την εκκίνηση της λάμπας.



**EN - Recycling:** This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

**DE - Recycling:** "Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben.
Der Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie eine separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung."

**BG - Рециклиране:** Този продукт е маркиран със символа на зачеркнат кош за боклуц в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, за да се посочи, че не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти, електрическите и електронните устройства, които не са обект на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете местната общинска служба или службата за изхвърляне на отпадъци за връщането и рециклирането на този продукт.

**CZ - Recyklování:** Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnuté koše, který označuje, že jej nelze likvidovat s ostatním domovním odpadem. Zhledem k přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí jsou elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají třídění, potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Informujte se prosím na místním úřadě nebo v likvidační službě o vrácení a recyklaci tohoto výrobku.

**DK - Genbrug:** Dette produkt er mærket med dette symbol med en overstregt skraldespand på hjul i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at angive, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske apparater, der ikke er underlagt selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt din lokale kommune eller affaldshåndteringsjeneste for at få oplysninger om returnering og genbrug af dette produkt.

**EE - Taaskasutus**

See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis näitab, et seda ei tohi üldiseleeria koos muude olmeprügiga. Ohtlike ainete, segude või komponentide olemasolu tõttu on elektri- ja elektronkaasutused, mida ei sorteerita eraldi, potentsiaalselt ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamine ja taaskasutamine peab toimuma oma kohaliku kogumise või jäätmekäitlusteenuse poole.

**HR - Primer retrofit verzije**

Ako starter nije potrebno zamijeniti, preskočite korak 4 i korak 5.

- Pogledajte shemu ožičenja za zamjenu fluorescentne cijevi u krugu s jednodrukim magnetskom prigušnicom Caalex Performance LED cijevi.
- Isključite električnu energiju.
  - 2-3) Uklonite konvencionalnu lampu.
  - 4) Uklonite starter.
  - 5) Kinnitage LED zamjeniski starter u držač startera.
  - 6) Umetnite LED lampu u grlo lampe.
  - 7) Osigurajte položaj okretanjem lampe za 90°.
  - 8) Uključite električnu energiju i provjerite pokretanje lampe.

**HU - Példa retrofit változatra**

Ha a gyújtót nem kell cserélni, hagyja ki a 4. és az 5. lépést.

- Kérjük, tekintse meg a kapcsolási rajzot a fénycső Caalex Performance LED-csőre történő cseréjéhez egyszerűes mágneses előlét áramkör esetén.
- Kérjük, ki a áramellátást.
  - 2-3) Távolítsa el a hagyományos lámpát.
  - 4) Távolítsa el a gyújtót.
  - 5) Pattints be a LED csereindítót a gyújtófogalatalba.
  - 6) Helyezze be a LED-lámpát a lámpafogalamba.
  - 7) Aegurez a helyzetet a lámpa 90°-os elforgatásával.
  - 8) Kapcsolja be az áramellátást, és ellenőrizze a lámpa működését.

**IT - Esempio per una versione retrofit**

Se lo starter non deve essere sostituito, saltare il passaggio 4 e il passaggio 5.

- Fare riferimento allo schema di cablaggio per sostituire un tubo fluorescente in un circuito con ballast magnetico singolo con un tubo LED Caalex Performance.

- Spegnerre l'alimentazione elettrica.
- 2-3) Rimuovere la lampada convenzionale.
- 4) Rimuovere lo starter.
- 5) Inserire lo starter LED di ricambio nel supporto dello starter.
- 6) Inserire la lampada LED nel portalamпада.
- 7) Fissare la posizione ruotando la lampada di 90°.
- 8) Accendere l'alimentazione e verificare l'accensione della lampada.

**LT - Retrofit versijos pavyzdys**

Jei starteris nereikia keisti, praleiskite 4 ir 5 veiksnius.

- Norėdami pakeisti fluorescencinį vamzді vienguboje magnetinio balasto grandinėje „Caalex Performance“ LED vamzdiu, vadovaukitės laidų schema.

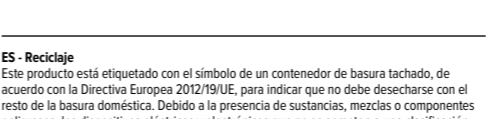
- Išjunkite elektros tiekimą.
- 2-3) Pašalinkite įprastą lampą.
- 4) Pašalinkite starterį.
- 5) Įpakuokite LED pakeičiamąjį starterį į starterio laikiklį.
- 6) Įdėkite LED lampą į lampos laida.
- 7) Ufiksuokite padėtį pasukdami lampą 90°.
- 8) Įjunkite elektros tiekimą ir patikrinkite, ar lampą įsijungia.

**LV - Retrofīcijas piemērs**

Ja starteris nav jānomaina, izlaižiet 4. un 5. soli.

- Lūdzu, skatiet elektroinstalācijas shēmu fluorescences lampas nomaīnai vienā magnētiskā balasta ķēdē ar Caalex Performance LED cauruli.

- Izslēdziet elektrību.
- 2-3) Izņemiet parasto lampu.
- 4) Izņemiet starteri.
- 5) Ievietojiet LED rezerves starteri startera turētājā.
- 6) Iepošeitiet LED lampu lampas turētājā.
- 7) Notipriniet pozīciju, pagriežot lampu par 90°.
- 8) Ieslēdziet elektrību un pārbaudiet lampas ieslēgšanos.



**ES - Producto este etiquetado con el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, para indicar que no debe desecharse con el resto de la basura doméstica. Debido a la presencia de sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los dispositivos eléctricos y electrónicos que no se someten a una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte con su ayuntamiento o servicio de recogida de residuos para obtener información sobre la devolución y el reciclaje de este producto.**

**FI - Kiertäily**

Tämä tuote on merkitty täällä yliviivatuulla roskakäiliöllä Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Se osoittaa, että sitä ei saa hävittää muun kotitalouksen mukana. Sähkö- ja elektronikalaitteet, jotka ei läjitellä jätteillemme, sisältävät vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tarkista tuotteen palautus- ja kierrätysohjeet paikallisella kunnanhallinnalla tai jäätelöhuoltiyhtiöllä.

**FR - Recyclage:** Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



**GR - Ανακύκλωση:** Αυτό το προϊόν φέρει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, για να υποδείξει ότι δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόρριμματα. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή εξαρτημάτων, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υποβάσκονται σε επιλεκτική διαλογή είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων για την επιστροφή ή την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

**FR - Recycliranje:** Ovaj proizvod je označen simbolom prekrizane tarelke za smeće u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EU kako bi se naznačilo da se ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji nisu predmet selektivnog sortiranja potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. Za povrti i recikliranje ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu ili službi za odlaganje otpada.

**HU - Újrársítás:** Ez a termék az áthúzott szemeteskuca szimbólummal van ellátva a 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően, jelezve, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szerkezet válogatással nem kezelhet elektromos és elektronikus eszközök veszélyese lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat, kevéreket vagy alkatrészeket tartalmaznak. Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a hulladékkezelő szolgálatnál a termék visszavételével és a recykláció lehetőségével kapcsolatban.

**DK - Riciclaggio:** Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiatura di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiatura elettrica ed elettronica superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiatura di dimensioni esterne superiori ai 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

**NL - Voorbeeld van een retrofitversie**

Ako starter niet vervangen hoeft te worden, sla stap 4 en stap 5 over.

- Raadpleeg het bedragsingschema voor het vervangen van een fluorescentiebuis in een enkel magnetisch voorschakelcircuit door een Caalex Performance LED-buis.
- Schakel de stroom uit.
  - 2-3) Verwijder de conventionele lamp.
  - 4) Verwijder de starter.
  - 5) Klik de LED-vervangingsstarter in de starterhouder.
  - 6) Zeker de positie van de lamp door de lamp 90° te draaien.
  - 8) Schakel de stroom in en controleer of de lamp start.

**NO - Eksempel på retrofit-versjon**

Hvis starteren ikke trengor å byttes ut, hopp over trinr 4 og trinr 5.

- Se koblingsskjemaet for utførelse av lysstoffør i en enkelt magnetisk forkoblingskrets med Caalex Performance LED-rør.
- Slå av strømmen.
  - 2-3) Fjern den konvensjonelle lampen.
  - 4) Fjern starteren.
  - 5) Klikk LED-erstatningsstarteren inn i starterholderen.
  - 6) Sett LED-lampen inn i lampeholderen.
  - 7) Fest posisjonen ved å dreie lampen 90°.
  - 8) Slå på strømmen og kontroller at lampen starter.

**PL - Przykład wersji retrofit**

Jeśli starter nie wymaga wymiany, pomiń krok 4 i krok 5.

- Proszę zapoznać się ze schematem kablowania dotyczącym wymiany świetlówkę w pojedynczym obwodzie ze statecznikiem magnetycznym na tubę LED Caalex Performance.
- Wyłącz zasilanie.
  - 2-3) Usuń konwencjonalną lampę.
  - 4) Usuń starter.
  - 5) Włóż zastępczy starter LED do uchwytu startera.
  - 6) Umieść lampę LED w oprawce.
  - 7) Zabezpiecz pozycję, obracając lampę o 90°.
  - 8) Włącz zasilanie

**EN - Warranty:** Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept liability for damage caused by improper use of the product. Go to help.calex.eu for more information.

**Disclaimer:** Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product references used are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby acknowledged as such.

**DE - Garantie:** Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Weitere Informationen finden Sie unter help.calex.eu.
**Haftungsausschluss:** Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle verwendeten Logos, Marken und Produktreferenzen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

**BG - Гаранция:** Всякакви промени и/или модификации на продукта ще анулират гаранцията. Не можем да поемем отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта. Потетете help.calex.eu за повече информация.

**Оказ от отговорност:** Дизайнт и спецификации подлежат на промяна без предупреждение. Всички използвани лoга, марки и продуктови референции са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели и се признават за такива.

**CZ - Záruka:** Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nemůžeme převzt odpovědnost. Další informace najdete na help.calex.eu.
**Zřeknutí se odpovědnosti:** Designy a specifikace se mohou bez upozornění změnit. Všechna použitá loga, značky a odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných držitelů a jsou tímto uznávány jako takové.

**DK - Garanti:** Eventuelle ændringer og/eller modifikationer af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os ikke ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. Gå til help.calex.eu for mere information.
**Ansvarsfraskrivelse:** Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle anvendte logoer, mærker og produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og er hermed anerkendt som sådanne.

**EE - Garantii:** Kõik toote muudatused ja/või modifikatsioonid tühistavad garantii. Me ei saa võtta vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest. Lisateabe saamiseks minge aadressile help.calex.eu.
**Vastutusest loobumine:** Kujundusi ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta. Kõik kasutatud logod, kaubamärgid ja tooteviited on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ja neid tunnustatakse käesolevaga.

**ES - Garantía:** Cualquier cambio o modificación del producto anulará la garantía. No nos responsabilizamos de los daños causados por un uso inadecuado del producto. Visite help.calex.eu para obtener más información.
**Aviso legal:** Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos utilizados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios y se reconocen como tales.

**FI - Takuu:** Tuotteeseen tehdyt muutokset ja/tai muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. Siirry osoitteeseen help.calex.eu sadaksesi lisätietoja.
**Vastuuvapauslauseke:** Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki käytetyt logot, tuotemerkit ja tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.

SB 1
------

**FR - Garantie :** Toute modification apportée au produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. Consultez help.calex.eu pour plus d'informations.

**Avertissement :** Les designs et les spécifications sont susceptibles d’être modifiés sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnus comme tels par les présentes.

**GR - Εγγύηση:** Οποιοδήποτε αλλαγή ή/και τροποποιήσεις στο προϊόν ακυρώνουν την εγγύηση. Δεν μπορούμε να δεχθούμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Μεταβείτε στη διεύθυνση help.calex.eu για περισσότερες πληροφορίες.
**Ανωση:** Τα σχέδια και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, τα εμπορικά σήματα και οι αναφορές προϊόντων που χρησιμοποιούνται είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους και αναγνωρίζονται ως τέτοια.

**HR - Jamstvo:** Sve promjene i/ili preinake na proizvodu poništavaju jamstvo. Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda. Idite na help.calex.eu za više informacija.

**Odricanje:** Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodno najave. Svi korišteni logotipi, robne marke i reference proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika i ovime se kao takvi priznaju.

**HU - Garancia:** A termék bármilyen változtatása és/vagy módosítása érvényteleníti a garanciát. A termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkkért felelősséget nem tudunk vállalni. További információért látogasson el a help.calex.eu oldalra.
**Jogi nyilatkozat:** A termék és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Minden felhasznált logó, márka és termékreferencia a megfelelő tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye, és ezennel elismerjük.

**IT - Garanzia:** Eventuali cambiamenti e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto. Vai su help.calex.eu per maggiori informazioni.

**Esclusioni di responsabilità:** I design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti utilizzati sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi titolari e sono qui riconosciuti

**LT - Garantija:** Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime prisimti atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Daugiau informacijos rasite adresu help.calex.eu.
**Atsisakymas:** Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be įspėjimo. Visi naudojami logotipai, prekių ženklai ir produkto nuorodos yra atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir yra pripažįstami kaip tokie.

**LV - Garantija:** Jebkādas produkta izmaiņas un/vai modifikācijas anulē garantiju. Mēs nevaram uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies preces nepareizas lietošanas rezultātā.

Lai iegūtu plašāku informāciju, dodieties uz help.calex.eu.

**Atruna:** Dizaini un specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Visi izmantotie logotipi, zīmoli un produktu atsaucēs ir to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai registrētas preču zīmes, un ar šo tiek atzītas par tādām.

**NL - Garantie:** Wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. Ga naar help.calex.eu voor meer informatie.
**Disclaimer:** Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle gebruikte logo's, merken en productreferenties zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

SB 2
------

**NO - Garanti:** Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke akseptere ansvar for skade forårsaket av feil bruk av produktet. Gå til help.calex.eu for mer informasjon.

**Ansvarsfraskrivelse:** Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og produktreferanser som brukes er varemærker eller registrerte varemærker for deres respektive eiere og er herved anerkjent som sådan.

**PL - Gwarancja:** Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu unieważnią gwarancję. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu. Więcej informacji można znaleźć na stronie help.calex.eu.
**Zrzeczenie się odpowiedzialności:** Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie użyte loga, marki i odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym uznaje się je za takie.

**PT - Garantia:** Quaisquer alterações e/ou modificações ao produto anularão a garantia. Não nos responsabilizamos por danos causados pelo uso indevido do produto. Aceda a help.calex.eu para mais informações.

**Isenção de responsabilidade:** Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logótipos, marcas e referências de produtos utilizados são marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respetivos titulares e são aqui reconhecidos como tal.

**RO - Garanție:** Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului. Accesați help.calex.eu pentru mai multe informații.

**Disclaimer:** Design-urile și specificațiile pot fi modificate fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.

**SE - Garanti:** Alla ändringar och/eller modifiering av produkten upphäver garantin. Vi kan inte ta ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av produkten. Gå till help.calex.eu för mer information.

**Ansvarsfriskrivning:** Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktreferenser som används är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmad som sådana.

**SI - Garancija:** Vse spremembe in/ali modifikacije izdelka razveljavijo garancijo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Za več informacij obiščite help.calex.eu.
**Zavrnitev odgovornosti:** Oblike in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsi uporabljeni logotipi, blagovne znamke in sklicevanja na izdelke so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih imetnikov in so s tem priznani kot taki.

**SK - Záruka:** Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať zodpovednosť.Viac informácií nájdete na help.calex.eu.

**Vylúčenie zodpovednosti:** Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky použité logá, značky a referencie produktov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.

**TR - Garanti:** Üründe yapılan herhangi bir değişiklik ve/veya modifikasyon garantiyi geçersiz kılacaktır. Ürünün uygunsuz kullanımindan kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamayız. Daha fazla bilgi için help.calex.eu adresine gidin.
**Feragatname:** Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Kullanılan tüm logolar, markalar ve ürün referansları ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalandır ve bu şekilde kabul edilmektedir.

SB 3
------